

عمده‌ی ترسناک





سرشناسه

: ویلیامز، دیوید، ۱۹۷۱-م

Walliams, David

عنوان و نام پدیدآور

: عمه‌ی ترسناک/ دیوید ویلیامز؛ مترجم نیلوفر دهقانی؛ ویراستار نوگل رازقی.

مشخصات نشر

: تهران: امروز ما؛ قاصدک صبا، ۱۳۹۸.

مشخصات ظاهری

: ۲۲۰ص- مصور؛

شابک

: 978-622-96373-2-6

: فیبا

وضعیت فهرست نویسی

: عنوان اصلی: Awful Auntie, 2014

یادداشت

: کتاب حاضر نخستین بار با عنوان عمه‌ی افتضاح در سال ۱۳۹۶ با ترجمه‌ی پویا پرورش توسط میلکان منتشر شده است.

یادداشت

: داستان‌های کودکان (انگلیسی)-- قرن ۲۱م.

موضوع

: Childrens stories, English-- 21st century:

موضوع

: دهقانی، نیلوفر، ۱۳۵۶، مترجم

شماره افزوده

: رازقی، نوگل، ۱۳۵۶، ویراستار

شماره افزوده

: PZY

رده‌بندی کنگره

: [ج]۸۲۳/۹۲

رده‌بندی دهی

: ۵۹۲۵۴۰۰

شماره کتابشناسی



عمه‌ی ترسناک

ناشر: امروز ما

نویسنده: دیوید ویلیامز

مترجم: نیلوفر دهقانی

ویراستار: نوگل رازقی

ناظر فنی: اسماعیل سهیلی

طراح جلد: استودیو ۴میخ (فاطمه صبا)

صفحه‌آرایی: استودیو ۴میخ (پریسا رجبی مؤید)

حروفچینی: امروز ما

لیتوگرافی: باختر

نوبت چاپ: اول، اسفند ۱۳۹۸

شمارگان: ۵۰۰ نسخه

شابک: ۹۷۸-۶۲۲-۹۶۳۷۳-۲-۶

قیمت: ۵۱۰۰۰ تومان

(گروه سنی کودک و نوجوان)

مرکز پخش: تهران - خیابان انقلاب - خیابان فخر رازی - کوچه ماستری فراهانی - پلاک ۲۱

تلفن: ۰۲۱-۶۶۴۸۶۴۰۴-۶۶۹۷۴۷۲۸ Instagram:Ghasedakesaba_Pub

کلیه حقوق چاپ و نشر برای ناشر محفوظ می باشد.

فهرست

۱۲	 مقدمه
۱۷	 مقدمه ویراستار
۱۹	 فصل اول: یخ‌زده
۲۵	 فصل دوم: بچه‌ای نابدید می‌شود
۳۰	 فصل سوم: کودک درنده‌خو
۵۱	 فصل چهارم: خانه‌ای با ارباب
۶۱	 فصل پنجم: مومیایی بغداد
۶۷	 فصل ششم: کابوس وحشت‌ناک
۷۷	 فصل هفتم: کرم هزارپای انسانی
۸۹	 فصل هشتم: فرار بزرگ
۹۹	 فصل نهم: شکار شده
۱۰۵	 فصل دهم: زندانی شدن در انباری
۱۱۰	 فصل یازدهم: پشت دیوارها
۱۱۴	 فصل دوازدهم: باکلاس
۱۲۰	 فصل سیزدهم: نوری به شکل پسر بچه
۱۲۵	 فصل چهاردهم: آب بینی روح
۱۳۲	 فصل پانزدهم: کارآگاه روح
۱۳۷	 فصل شانزدهم: طعم تلخ ماندگار
۱۴۵	 فصل هفدهم: دسر فراوان

۱۵۷	فصل هجدهم: ترق توروق ترق توروق ترق توروق
۱۶۲	فصل نوزدهم: شدیداً ترسناک
۱۶۹	فصل بیستم: کاملاً دیوانه
۱۷۴	فصل بیست و یک: فیلم جنایی
۱۷۷	فصل بیست و دو: سایه ی تردید
۱۸۳	فصل بیست و سه: قتل
۱۸۷	فصل بیست و چهار: جفدهای خشک شده
۱۹۶	فصل بیست و پنج: تکافتن هوا
۲۰۰	فصل بیست و شش: مرگ بار
۲۰۷	فصل بیست و هفت: نبرد دایاتاق بیلبارد
۲۱۳	فصل بیست و هشت: زیور پوش تاریکی
۲۲۱	فصل بیست و نه: موی مدنوعی خوف
۲۴۰	فصل سی: جنگک جغد
۲۴۷	فصل سی و یک: آزار واذیت
۲۵۲	فصل سی و دو: سوختم! سوختم!
۲۵۸	فصل سی و سه: بازی موش و گربه
۲۶۳	فصل سی و چهار: آموزش رانندگی
۲۷۰	فصل سی و پنج: دریاچه ی یخ بسته
۲۷۸	فصل سی و شش: راحت و آسان
۲۸۱	فصل سی و هفت: سوختن سوختن سوختن
۲۸۶	فصل سی و هشت: نقشه ی قتل بی عیب
۲۹۰	فصل سی و نه: گرگ بزرگ بد
۲۹۳	فصل چهل: پایان یک راز
۲۹۶	فصل چهل و یک: قایم باشک

۳۰۱	 فصل چهل و دو: کاملاً آرام
۳۰۹	 فصل چهل و سه: قول
۳۱۳	 سخن آخر
۳۱۷	 شکایت نامه

www.ketab.ir

مقدمه ویراستار



بی تردید هیچ عمه ای در دنیای واقعی ترسناک نیست، به جز عمه‌ی ترسناک داستان ما.

عمه آلبرتا زن عجیب و وحشتناکی است که زندگی در کنارش همچون کابوس می‌ماند، با این حال اندکی هوش و جسارت می‌تواند بر هر ترسی غلبه کند و تاریکی را به روشنی مبدل سازد.

داستان عمه‌ی ترسناک، همان‌طور به از نامش پیداست، فضای پرمخاطره و رعب‌آوری دارد اما علاوه بر این، به نکته‌ی بسیار مهم و حائز اهمیت اشاره می‌کند که لازمه‌ی نوشتن این مقدمه است.

همان‌طور که می‌دانید تعداد کودکان بی سرپرست نه تنها در کشور ما، بلکه در تمامی کشورهای جهان رو به افزایش است و بدون شک این هفت میلیون نکته‌ی کتاب حاضر محسوب می‌شود که به خوبی به آن پرداخته شده است و خواننده را تحت تأثیر قرار می‌دهد. رابطه‌ی دوستانه‌ی استلا، شخصیت اصلی داستان، با روح یک پسر بچه‌ی لوله پاک کن و همچنین گفت‌وگوهای این دو در بخش‌های مختلف داستان، شرایط این کودکان را به ما یادآور می‌شود.

آیا تا به حال با خودتان فکر کرده‌اید که این کودکان در چه شرایطی زندگی می‌کنند

و از چه کمبودهایی رنج می‌برند؟ آن‌ها از بزرگ‌ترین حق و نعمت زندگی یعنی داشتن پدر و مادر محرومند و اغلب به خاطر چنین کمبود بزرگی، مشکلات فراوانی دارند و نمی‌توانند مانند سایر بچه‌های عادی در اجتماع ظاهر شوند. البته ناگفته نماند که آن‌ها در پاره‌ای مواقع ممکن است جسورانه‌تر از دیگر بچه‌ها رفتار کنند که این نیز به شرایط سخت و پیچیده‌ی زندگی‌شان باز می‌گردد.

بیر: کودکان هرگز طعم واقعی مهر مادری را نچشیده‌اند و از حمایت‌های پدران هیچ تصویری ندارند. آن‌ها با آغوش گرم مادرانه و نوازش‌های پدر بیگانه‌اند و نمی‌دانند در مواقع سختی به کجا پناه ببرند. پس بچه‌های عزیز، چه خوب است با آغوشی گرم و مهر‌ذیرای دوستی این کودکان نازنین باشید.

در پایان یادآوری شدیم که خواندن عمه‌ی ترسناک و ورود به زندگی شخصیت‌های داستان، ما را با دنیای پیچیده‌ی این کودکان آشنا می‌کند و به این باور می‌رساند که توجه و مهر بیشتری نیازشان کنیم.

با سپاس فراوان

نوگل رازقی